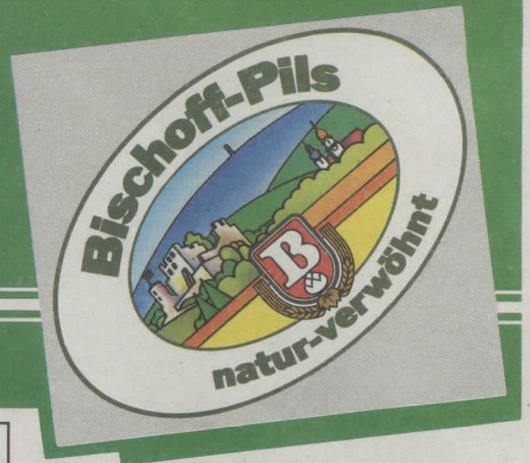


Der Residenzbote

Donnersberg-Anzeiger



Nr. 489

Herausgegeben im Auftrage des
Verkehrsvereins eV Kirchheimbolanden

Nächste Ausgabe: 2.5.'91
Anzeigenschluß: 24.4.'91

April 1991

Römerplatz Einweihung

Info-Bus · Stadtwerke

Telekommunikation

Auto-Ausstellung

Jugend-Kart Info

Wasserspiele

Einkaufen

Speisen und Getränke

Pfälzer Spezialitäten

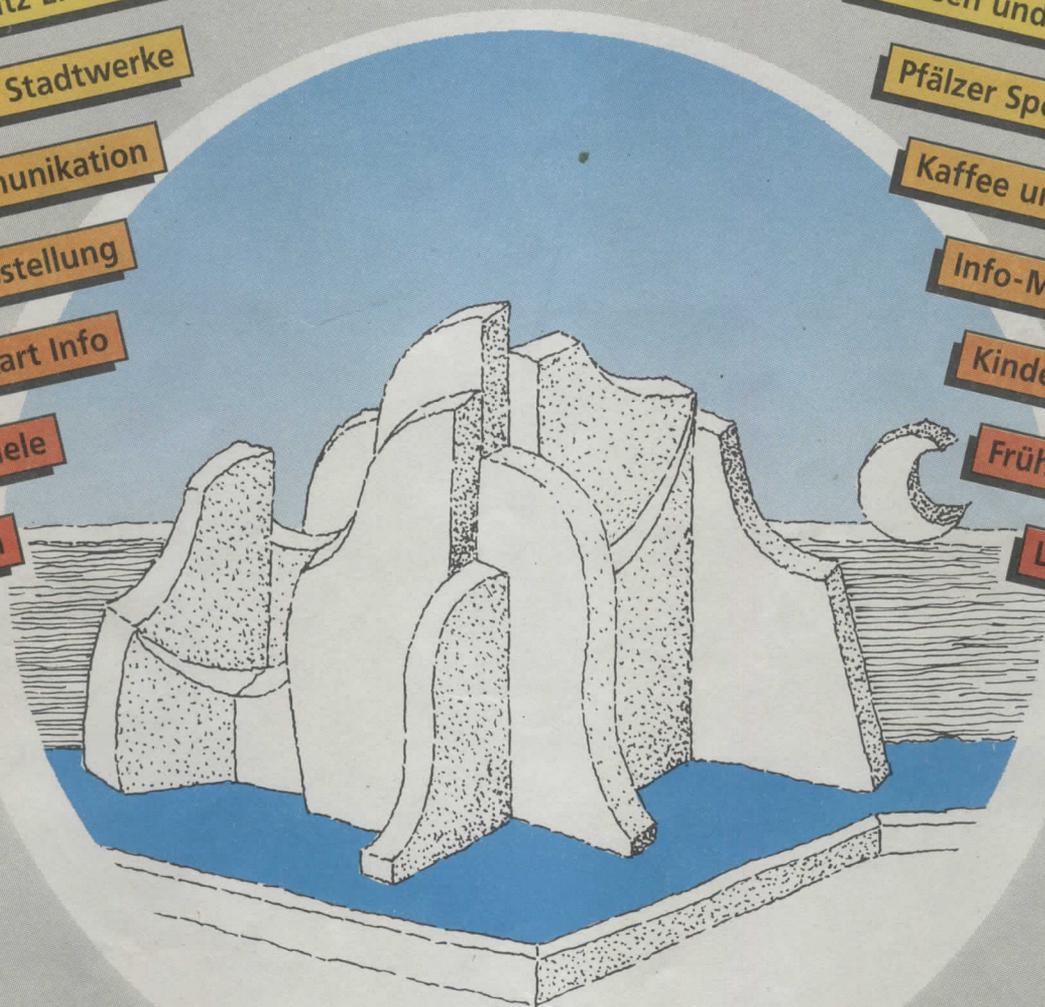
Kaffee und Kuchen

Info-Mobil · Post

Kinderkarussell

Frühschoppen

Live-Musik



TREFFPUNKT
Römerplatz

Straßenfest am Samstag, 6. April 1991

Wir bewirten Sie auf dem Römerplatz



TURMSCHÄNKE
„Drey Kronen“

6719 Kirchheimbolanden
Schloßstraße 1

Tel. Pilsner Stube (0 63 52) 38 19
Restaurant „Drey Kronen“ 38 41

Metzgerei „Am Turm“
Eckhard Klag

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Schloßstraße 2 · Tel. 063 52/20 82

- Täglich frische Fleischwurst
- Qualitätsprodukte aus eigener Herstellung
- Echte Schwarzwälder Spezialitäten
- Imbiß

„Treffpunkt Römerplatz“ Straßenfest am Samstag, 6. April 1991

- ab 9.00 Uhr – plätschern erstmals die Wasserspiele auf dem Römerplatz
- dreht sich in der Schloßstraße ein Kinderkarussell
- von 9.00 Uhr bis 17.00 Uhr – sind die Einzelhandelsgeschäfte der Stadt geöffnet und stellen ihre Leistungskraft unter Beweis
- von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr – beraten die Stadtwerke im und am Informations-Bus über Energiefragen (dabei warten sie mit kleinen Geschenken auf)
- werden während einer Auto-Ausstellung rund um den Römerplatz die neuesten Modelle der Autohäuser HVA Fahrzeug-Vertriebs GmbH, Dexheimer und Föllner, vorgestellt
- führt die Abt. Telekommunikation der Stadtwerke 20 Fernsehprogramme vor und Fachbetriebe beraten über Kabelanschluß
- zeigt die Bundespost in ihrem Info-Mobil die neuen Telefonsysteme; wertvolle Preise sind bei einem Preisausschreiben zu gewinnen
- informiert der Tierschutzverein für den Donnersbergkreis e.V.

- von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr – präsentiert „Foto-Express“ den größten „Roll(enden) – Film“
- informiert der ADAC-Ortsclub über das im April beginnende Jugend-Kart-Training
- werden die Gäste auf dem Römerplatz bewirtet von der Arbeitsgemeinschaft Turmschänke, Metzgerei am Vorstadturm, Café Vogelgesang
- lädt die „Hofschänke“ ein
- ab 10.00 Uhr – kann man sich zum Frühschoppen mit Imbiß treffen bei irischer Volksmusik-live
- ab 12.00 Uhr – werden Pfälzer Spezialitäten serviert garniert mit Live-Musik
- ab 13.00 Uhr – können Sie den Darbietungen der Musikschule Puhlmann lauschen
- ab 14.30 Uhr – tanzt die Trachten- und Volkstanzgruppe Kirchheimbolanden
- ab 15.00 Uhr – spielt der Musikverein Bolanden auf und Stadtbürgermeister Dr. Lothar Sießl weiht den Römerplatz ein
- zeigt das Sanierungsbüro eine Ausstellung „Neue Altstadtmitte“
- Familientreff bei Kaffee und Kuchen
- ab 17.00 Uhr – Ausklang beim Dämmerchoppen.



Höhenterrasse
*Hausgemachter Kuchen
und hautnahe Natur,
lassen einen Besuch
zum Erlebnis werden.*

Öffnungszeiten:
Dienstag - Samstag: 11-19 Uhr
Sonn- u. Feiertag: 13-19 Uhr
Montag Ruhetag

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Am Ziegelwoog 11 · Telefon (063 52) 1617



Eiscafe
Casa del Gelato
Inh. Roberto PIN

Römerplatz · 6719 Kirchheimbolanden

Musik · Musik · Musik



Musik Puhlmann

Wir unterhalten Sie mit Musik beim
„Treffpunkt Römerplatz“
ab 13.00 Uhr, und bieten an:
Instrumente – Musikalien – CD's

Schloßstraße 22 · Kronenpassage · 6719 Kirchheimbolanden

Musik · Musik · Musik

RESTAURANT · PIZZERIA TAORMINA

Inh. S. Giorgio

**Frische Gerichte
mit hausgemachten Nudeln**

Marnheimer Straße 74
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 88 54

Öffnungszeiten: 11-14 Uhr und 18-24 Uhr · Montag Ruhetag



HOTEL BRAUN

Die Adresse für Urlaub und Tagungen in der Nordpfalz

**Tagungsräume · Restaurant · Kegelbahn
Sauna · Frühstücksbuffet**

Alle Zimmer mit:
Dusche, WC,
Selbstwahl-Telefon,
Radio und
Farbfernseher



*Hochzeit
in der*

*„Kleinen
Residenz“*

Inhaber:
Hannelore Braun
Uhlandstraße 1
6719 K'bolanden
Telefon
0 63 52/23 43-44-45

IHR CHINA-RESTAURANT

»PANDA«



im Hotel Braun täglich für Sie da
von 11.30-15.00 Uhr und von 17.30-23.30 Uhr
alle Speisen auch um Mitnehmen
Preiswerte Mittagsmenüs von Montag – Samstag

Menü des Monats
ab 2 Personen
Preis pro Person DM 22,-

Frühlingsrolle
Sojabohnenkeime-Salat
Gebratene Ente
Hühnerbrust mit Curry-Gewürz
Schweinefleisch mit süß-sauer Soße
Gebratene Reismnudeln
Eis

6719 Kirchheimbolanden
Uhlandstraße 1 – Telefon 0 63 52/86 37
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Was ist los?

28. März

19.30 Uhr, Nationalth. Mannh.: „Im
Weißen Rössl“
20.00 Uhr, Kammgarn KL.: „Piano-
bar“ Südamerikanische Musik live

29. März

PWV Dannenfels: Wanderung

30. März

19.00 Uhr, Kammgarn KL.: 3. Inter-
nat. Kammgarn Jazz-Festival mit
Peter Reiter Trio, Volker Kriegel
Band, ESP Funkmasters, Sonja Kim-
mons Quintett
19.30 Uhr, Pfalzth. KL. Premiere:
„Titus“ Oper von Wolfgang Ama-
deus Mozart

31. März

11.00 Uhr, Kammgarn KL.: Früh-
schoppen mit der Hot K-Town Di-
xieband
19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Piaf“
Schauspiel mit Musik von Pam
Gems
20.00 Uhr, Kammgarn KL.: 3. Inter-
nat. Jazz-Festival mit Bill Bruford's
Earthworks, Dauner-Mariano-Saluz-
zi-Dieter Ilg, Sonja Kimmons Quint-
tett

1. April

20.00 Uhr, Kammgarn KL.: 3. Inter-
nat. Jazz-Festival mit Aki Takase,
David Murray, Don Cherry and
Multikulti, Sonja Kimmons Quintett
Ostereierkegeln im Bürgerhaus
Ruppertsecken
PWV Steinbach:
Osterwanderung
PWV Münchweiler:
Osterwanderung
PWV Winnweiler:
Osterwanderung



2. April

20.00 Uhr, Festhaus Worms: „The
Sound of Music“ (Die Trapp-Fami-
lie) Musical

3. April

10.00 und 15.00 Uhr,
Kammgarn KL. Kindertheater:
„Warum Bäume ihre Farbe wech-
seln“ Theater mit Musik, Helios
Theater Köln
19.30 Uhr, Vereinshaus Dannenfels:
Landfrauen Vortrag
„Vermögenssicherung, Erbaueinan-
dersetzung“
19.30 Uhr, Pfalztheater KL.: „Titus“
Oper von W. A. Mozart

3. – 7. April

Ev. Kirchengemeinde Marnheim:
Fahrt nach Sachsen-Anhalt

4. April

20.00 Uhr, Pfalzb. Lu.: „Sound of
Music“ Musical
KVHS Kurs: Teppichweben (Tel.
0 63 57/56 31)
Kammgarn KL. Studio: „Der Junge
im Bus“ Jugendstück

5. April

MGV Gerbach: Non Stop Party in
der Mehrzweckhalle
19.30 Uhr, Pfalztheater KL.: „Die
Ehe des Herrn Mississippi“ Komö-
die von F. Dürrenmatt
20.00 Uhr, Pfalzb Lu.: „Sound of
Music“ Musical

5. – 7. April

18.00 Uhr, Eröffnung: Mineralogi-
sches Wochenende mit Dia-Vortrag
und Stereo-Tonbildschau, Jugendher-
berge Steinbach

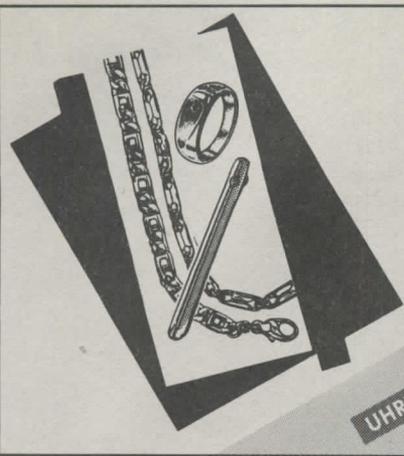


hotel-restaurant »Schillerhain«

inmitten eines idyllischen Naturparks



6719 Kirchheimbolanden
Telefon: (0 63 52) 41 41-43
Alle Zimmer mit Dusche/WC
Farbfernseher · Selbstwahl-Telefon



**Schmuck
für den Mann**

UHREN RAPPL
6719 Kirchheimbolanden
Schloßstraße 18
063 52/6000

VOBA-TIP

VAZ - Electronic Banking

Wir geben unseren Kunden durch
computerunterstützte Serviceleistungen:

Mehr Überblick beim Planen, Entscheiden und Handeln.

Hier einige Beispiele:



- **PC-CASH-SERVICE** = schnelles und problemloses Erfassen und Verwalten des Zahlungsverkehrs
- **Btx-TELEKONTEN** = Kontostandsabfragen, Umsatzabfragen und Überweisungen von zu Hause aus 
- **RENTEN- und VERSORGUNGSANALYSE**
- **BILANZANALYSEN** = Daten werden objektiv und übersichtlich analysiert
- **GIS - WERTPAPIER-INFO-SYSTEM** = aktuellste Börsenkurse und -nachrichten aus aller Welt
- **„EC-CASH-SERVICE“ (POS)** = Zahlen mit eurocheque-Karte + persönliche Geheimnummer (PIN) vor Ort 
- **FINANZIERUNGSPLÄNE** aller Art
- **und vieles andere mehr...**

„KOPF UND COMPUTER“ –
Unser Service für Sie

Denn: Wir bringen Sie finanziell
weiter voran.



(0 63 52) 35 03-4



Volksbank

WIR MACHEN DEN WEG FREI

Volksbank Kirchheimbolanden

Älteste Volksbank der Pfalz
Niederlassung der Volksbank Alzey eG

6. April

19.00 Uhr, KVHS Kibo: Patchwork
Quilt, Anm. 0 63 57/56 31

Einweihung des Römerplatzes –
Altstadtfest



MGV Oberwiesen: Freundschafts-
singen mit Germania Rüsselsheim
19.30 Uhr, Pfalztheater KL.: „Titus“
Oper von W. A. Mozart

7. April

KVHS Kibo: Muster Weben, Anm.
0 63 57/56 31

19.30 Uhr, Pfalztheater KL.: „Die
Ehe des Herrn Mississippi“ Komö-
die von F. Dürrenmatt

8. April

19.30 Uhr, Donnersberghaus Dan-
nenfels: Pollichia Treff mit Vortrag
„Wetter und Klima“

20.00 Uhr, BASF Feierabendhaus: 6.
Sinfonie Konzert der Staatsphilhar-
monie Rheinland-Pfalz

Heimatverein Marnheim: Jahres-
hauptversammlung

9. April

19.00 Uhr, KVHS Kibo HS-Küche:
Vollwerternährung

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Titus“
Oper von W. A. Mozart

Ev. Gemeindehaus Eisenberg: Ko-
mödie „Arzt wider Willen“

20.00 Uhr, BASF Feierabendhaus: 6.
Sinfoniekonzert der Staatsphilhar-
monie Rheinland-Pfalz

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Die
Kleinbürger Hochzeit“ von Brecht

10. April

10.00 und 15.00 Uhr, Kammgarn
KL. Kindertheater: „Max und Mo-
ritz“

19.30 Uhr, Schulküche Göllheim:
„Hefegebäck – schnell, preiswert
und schmackhaft“, Landfrauen Ver-
ein

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Die
Kleinbürger Hochzeit“ von B.
Brecht

11. April

19.00 Uhr, Kammgarn KL. Studio:
„Der Junge im Bus“ Jugendstück

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Karl-May-
Abend“ Träume, Tod und Filzpantof-
fel in sächsischer Sprache

12. April

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Don Pas-
quale“ Oper von G. Donizetti

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Dib-
buk“ dramatische Legende

13. April

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.:
„Ein Maskenball“ Oper in italien.
Sprache

20.00 Uhr, NPG Aula: „Marlene“
Revue mit Heidi Brühl



20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Dib-
buk“ dramatische Legende

MV Bolanden: *Konzert im Saal*
„Zur Schillerlinde“

20.00 Uhr, MV Göllheim: Früh-
jahrskonzert in der
Mehrzweckhalle

Wertungssingen GV Sippersfeld

13. – 14. April

20. Internationale
Volkswanderung
Kirchheimbolanden



14 April

11.00 Uhr, Intercity Eisenberg: Früh-
schoppen „blues & boogie“ mit
D. Metzger

11.15 Uhr, Matinee im Kreishaus:
8. Meisterkonzert mit dem Klavier-
duo Daniela Ballek – Agathe W...



19.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Indi-
aner will zu Bronx“ Jugendstück
PWV Kriegsfeld: Hunsrückwande-
rung

TuS Göllheim:
Radtouristik
mit Volksradfahren



PWV Sippersfeld: Wanderung

15. April

10.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Indi-
aner will zu Bronx“ Jugendstück

20.00 Uhr, Donnersberghaus Dan-
nenfels: Lichtbildervortrag von
Dr. Karl H. Weichert „Faszination
Asien – Die Seidenstraße“

15. - 20. April

VT Rockenhausen: „Tag der offenen Tür“ aller Sportstätten

17. April

10.00 und 15.00 Uhr, Kammgarn KL. Kindertheater: „Cinderella“
Landfrauen Dännefeld: Tagesausflug

Landfrauen Oberwiesen: **Generalversammlung**

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Titus“ Oper von W. A. Mozart

19. April

19.30 Uhr, Pfalzth. Kl. Premiere: „Faust“ Schauspiel von Johann W. von Goethe

20.30 Uhr, Ev. Gem. Haus Eisenberg: „Literaturcafé“ Eckhard Henschel liest aus alten und neuen Texten

20. April

20.00 Uhr, Kreishaus Kibo: „Das kleine Vorspiel“



19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Don Pasquale“ Oper

20.00 Uhr, KC Kriegsfeld: **Generalversammlung**

20.00 Uhr Pfalzbau Lu.: „Zar und Zimmermann“ Komische Oper

FC Marnheim: Theater „Der Schaukelstuhl“

MC Rockenhausen: **Frühjahrskonzert** in der Donnersberghalle

Liederabend im Bürgerhaus Rupsecken

GV Katzenbach: **Liederabend** im Bürgersaal

Wertungssingen im Bürgerhaus Münchweiler

Heimatabend des Spielmannszuges Sippersfeld

MV Winnweiler: **Frühjahrskonzert**

21. April

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Titus“ Oper von W. A. Mozart

20.00 Uhr, Ev. Gemeindehaus Eisenberg: Komödie „Die Ehe des Herrn Mississippi“

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Die Glasmenagerie“ Spiel von Tennessee Williams

TuS Göllheim: **Landesoffener Waldlauf** am Kriegsborg

21. April - 17. Mai

Kunst Edition Waldherr Kibo: **Ausstellung**, Ekkehard Panek - Plastiken, Installationen, Zeichnungen

22. April

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Die Glasmenagerie“ v. T. Williams

20.00 Uhr, BASF Feierabendhaus: **7. Sinfoniekonzert** der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz

23. April

20.00 Uhr, BASF Feierabendhaus: **7. Sinfoniekonzert** der Staatsphilharmonie Rheinland-Pfalz

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Drei Schwestern“ Drama von A. Cechov

24. April

10.00 und 15.00 Uhr, Kammgarn KL. Kindertheater: „Der Kleine Prinz“

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Faust“ Schauspiel von J. W. Goethe

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Drei Schwestern“ Drama

25. April

Studienfahrt mit Annelie Hömke: Zum jüdischen Museum Frankfurt
19.00 Uhr, Kammgarn KL. Studio: „Der Junge im Bus“ Jugendstück
20.00 Uhr, Festhaus Worms: „The Sound of Music“ Musical

26. April

Kahnweilerhaus Rockenhausen: **Große Verkaufsausstellung** verschiedener Künstler

FC Marnheim: **Tischtennis Vereinsmeisterschaft**

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Orpheus in der Unterwelt“ Operette von J. Offenbach

27. April

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „The Sound of Music“ Musical

20.00 Uhr, MGK Kriegsfeld: **Volksliederabend**

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Kirschgarten“ Komödie

Turn- und Gesangsverein Mörsfeld: **Frühjahrskonzert**

Sportverein Oberwiesen: **Generalversammlung**

MGV Gerbach: **Konzert** in der Mehrzweckhalle

Turnhalle des Wilhelm-Erb-Gymnasiums Winnweiler: **Liederabend** der Sängervereinigung mit allen Chören

Ev. Gem. Haus Eisenberg: **Liederabend** des Gesang- und Musikrings

28. April

15.00 Uhr, MV Göllheim: **Kreisjugend-Konzert** i. d. Mehrzweckhalle

Frühjahrsmarkt in Steinbach

18.00 Uhr, Kult Gundersweiler: **Menne & Musik**

Matinee der Musikschule Puhlmann im Bürgerhaus Eisenberg

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Faust“ Schauspiel von J. W. Goethe

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Der Kirschgarten“ Komödie von Anton Tschechow

29. April

11.00 Uhr, Studio des SWF K'lautern: **Kammermusikreihe**, Werke von J. S. Bach

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Laura und Lotte“ Komödie

30. April

14.00 und 20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Laura und Lotte“ Komödie

19.30 Uhr, Pfalzth. KL.: „Faust“ Schauspiel von J. W. Goethe

20.00 Uhr, Vereinshaus Dannenfels: **Maifeier** aller Vereine
Marnheim: **Maibaumaufstellung** aller Vereine

TuS Steinbach: „Bayerischer Abend“

PWV Steinbach: **Wanderung** in den Mai

Camping- und Naturfreunde-Verein Sippersfeld: **Tanz** in den Mai

1. Mai

6.00 Uhr, Abfahrt zur Kurzreise: **5 Tage Tulpenblüte Holland**, KVHS & Reisedienst Krauss

7.00 Uhr, Berufsschule Kibo: **Pollichia Vogelstimmenwanderung**

PWV Kriegsfeld: **Frühwanderung**
Rauchclub Jakobsweiler: **Erbsensupp-Essen**

FC Marnheim: **Tischtennis Vereinsmeisterschaft**



2. Mai

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Pension Schöller“ Schwank

3. Mai

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Les Tricicles Madrid“ Tanztheater

4. Mai

Kindergarten Marnheim: **Sommerfest**

4. - 5. Mai

Maimarkt und Leistungsschau Rockenhausen

Turnhalle Dannenfels: **MGV und GC Frühjahrskonzert**

5. Mai

15.00 Uhr, Bürgerhaus Eisenberg: „Blinklichter“ Kindertheater

8. Mai

10.00 und 15.00 Uhr, Kammgarn KL. Kindertheater: „Till Eulenspiegel“, Abenteuer Geschichten zum Mitspielen

20.00 Uhr, Pfalzbau Lu.: „Romeo und Julia“ Bolchoi-Ballett Moskau

Andrea's Brautstübchen

A. Neumann

Exklusive Brautmoden und Accessoires



In privater Umgebung nach tel. Vereinbarung

6719 Bischheim

Flörsheimer Str. 9a · Tel. 06352/1721

Wir beraten Sie auf dem Römerplatz über Kabelanschluß



Adi Frede · Schillerstr. 2
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 06352/5670

Mode macht Spaß



besonders schöne Lederwaren von Leder Butz



Leder-Butz

Immer das besondere

Die Sommer-Frische

Das Erlebnis von Entspannung und Erholung in der Sommer-Sauna.

Das finnische Beispiel

Hätten Sie das gedacht? Wenn es draußen am wärmsten ist, im Hochsommer, baden die Finnen am häufigsten Sauna! Manchmal jeden Abend. So taten es schon die finnischen Holzfäller nach ihrer schweren Arbeit in früheren Zeiten. So machen es auch heute noch die Bauern in der Erntezeit. Der Arbeitstag ist dort lang wie die nordische Sommerhelle; und kommen sie dann heim vom Felde, so ist die Sauna schon geheizt und zum Baden bereit.

Die modernen finnischen Städter stehen dem nicht nach. Im Sommer streben sie in ihre Sommerhäuser. Hunderttausende gibt es davon an den Buchten der Ostsee, an den Ufern der zahllosen Seen, und immer gehört eine Sauna dazu. Sie wird so oft gebraucht wie zu keiner anderen Zeit. Saunabaden ist Erfrischung und Erholung zugleich.

Erfrischung für Stunden – Erholung für die ganze Woche

Das kennen Sie auch! Drückende Schwüle im Auto, durchschwitzte Kleidung, körper-

liche Ermüdung und psychische Erschöpfung nach einem harten Arbeitstag. Da soll ausgerechnet die Wärme der Sauna helfen?

In der Tat: die trockene Wärme des Saunaklimas ist auch an heißen Sommertagen richtig angenehm! Die Klima-Bedingungen einer Sauna sind eben anders als draußen.

Außerdem ist man nackt, nicht eingezwängt in Kleidung, und der Schweiß kann frei verdunsten. Die trockene Wärme wirkt auf den ganzen Menschen. Sie entspannt die Muskulatur und heute noch wichtiger, die Psyche.

Die gedämpfte und ruhige Atmosphäre in der Sauna selbst unterstützt diese Wirkung noch. Nicht umsonst sagt man in Finnland: „In der Sauna verraucht der Zorn.“

Und dann die Abkühlung. Durch die Saunawärme auf die Kaltreize gut vorbereitet, geht es zunächst ins Freie. Bei jedem Wetter. Ein lauer Sommerregen wird da zum prickelnden Erlebnis. Und es gibt kaum etwas schöneres als in brunnenkaltes Wasser einzutauchen oder es langsam nach Kneipp'scher Art den Körper herunterlaufen zu lassen. So wie der Körper sich erfrischt, so belebt sich auch die Psyche. Und diese belebende Erholung bleibt gut eine Woche erhalten, bis zum nächsten Saunabad. Das bewirkt die nachhaltige vegetative Umstimmung.

Darum: Erfrischung für Stunden – Erholung für die ganze Woche.

Im Sommer mit der Sauna beginnen

Wer die Sauna noch nicht kennt, sollte im Sommer damit beginnen. Denn im Sommer ist man eher bereit, den erhitzten Körper mutig mit Kaltwasser auszusetzen. Auch den Kindern macht es richtig Spaß – denn Saunabaden ist schließlich ein Vergnügen für die ganze Familie. Der Wechsel von Wärme- und Kaltreizen bringt jetzt schon die Abhärtung für die Winterzeit. Und der Sommerschnupfen bleibt völlig aus.

Abhärtung für den Winter und Hitzetraining für den Sommer. Wer die Sauna nicht

kennt, wird es kaum glauben. Man muß dieses einzigartige Baderlebnis einmal mitgemacht haben – es selbst erlebt haben: die unvergleichliche Wirkung von Erfrischung und Erholung!

Saunabaden ist:

Antistress-Training
Entspannung von Körper und Psyche
Stärkung der Abwehrkräfte
Erfrischung für Stunden
Erholung für die ganze Woche
Hitzetraining
Kommunikation für die ganze Familie
Urlaubsfreude, auch daheim
Geselligkeit mit aufgeschlossenen Menschen

FRÜHLINGS-FITNESS
durch Sauna-Vergnügen



Gute Saunabäder

SAUNABAD
ENGELBRECHT

„Erleben Sie die urfinnische Art“
Blockhaussauna mit Holzfeuerung

Öffnungszeiten bis Juni 1991

Gemischt:	Mo./Mi./Fr.	14.30 - 21.30 Uhr
und	Sa.	10.30 - 18.00 Uhr
Damen	Do.	14.30 - 21.30 Uhr
Herren	Di.	14.30 - 21.30 Uhr

Sonn- und Feiertags geschlossen

Im Hallenbad Kirchheimbolanden
Telefon 0 63 52 / 88 19

in Deutschland

Hallo
Kinder!



Großes
Preisausschreiben
der Firma
Elefanten !!!

elefanten

elefanten

elefanten

Wer kennt den richtigen Elefanten?
Nur ein Zeichen ist richtig.

Teilnahmekarten
bei uns im Geschäft.

HERREN- UND SCHUHMODE

KIRCHER

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Tel. 0 63 52/88 91 · Parkplatz Löwenapotheke



Blumen Weiler

Inh. Monika Weiler

Schloßstraße 6 · Telefon 0 63 52 / 37 92
6719 Kirchheimbolanden

Wir zeigen
eine große Ausstellung von
Hydro-Pflanzgefäßen
und Beratung vor unserem Haus.

Wir zeigen Ihnen auf ca. 100 m²:

Jede Menge Freizeitmöbel!

Auch 1991
wieder viele tolle Sonderangebote!

EISENWAREN

HAUSSMANN

Schillerstraße 11 · Telefon 0 63 52/34 32
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

„Mein Wasserspiel auf dem Römerplatz“

Immer mehr finden die Städteplaner dazu zurück, die alten, gewachsenen Ortskerne nicht nur für den reibungslosen Autoverkehr auszubauen, sondern ihnen ihre Funktion als Mittelpunkt des Stadt- und Gemeindelebens wiederzugeben. Brunnen sind in diesem Zusammenhang als lebendige Mittelpunkte besonders geeignet, selbst wenn sie heute ihre Funktion als Trinkwasserspender verloren haben.

So etwa sollte man auch die Planung und Bebauung des Römerplatzes verstehen. Doch gerade bei der Gestaltung solcher Ortsmittelpunkte wird besondere gestalterische Vorsicht verlangt. Einerseits soll sich der Platz in das traditionelle Ortsbild einfügen ohne es zu stören, aber auch ohne vergangene Epochen zu nostalgisieren. „Herzwärmern“ heraufzustilisieren. Die Funktionalität des Platzes für unser heutiges Leben darf ebensowenig ignoriert werden, wie die architektonischen und künstlerischen Entwicklungen in heutiger Zeit. Andererseits wäre es auch nicht angebracht, avantgardistischen Experimenten Platz zu lassen, die sich der harmonischen Eingliederung in den alten Ortskern verweigern. Schließlich soll der Platz am Ende seinen Bürgern und Benutzern gefallen.

Mein Ziel beim Entwurf der Wasserspiele auf dem Römerplatz ist klar: Der „Brunnen“ soll ein Erlebnis- und Anziehungspunkt werden und den Römerplatz „lebendig“ machen. Er soll die Betonwand – dies war bereits in der Planung des Platzes festgelegt – zwar nicht verstecken, aber doch einen Kontrast zu ihrer Geradlinigkeit darstellen. Mit handwerklichen Formen, die nicht nach Lineal und Reißbrett aussehen, kann Bewegung in den Platz gebracht werden.

Es ist also gar nicht an einen Brunnen mit einem Schöpfbecken und Zapfhähnen gedacht, wie man ihn von früher kennt, sondern an eine künstlerisch gestaltete Wand, die mit Licht, Schatten und Wasser spielt: eine Art „Steinskulptur“, die auch beeindruckt,



wenn das Wasser in den Wintermonaten abgestellt ist. Vor dieser Wand soll das Wasser wie in einem Bach entlanggeführt werden, in Kurven, schneller und langsamer, einmal gestaut, einmal über Stufen fließend.

Als Material wurde ein roter Pfälzer Sandstein gewählt, der auch früher schon in unserer Gegend als Bau- und Brunnenmaterial verwendet wurde. Die Bearbeitung soll ursprünglich wirken und die Formen unterstreichen. Daher sind fast alle Teile nur mit dem Spitzstein, einem der ältesten Werkzeuge des Steinmetzen, grober oder feiner bearbeitet.

Selbstverständlich wird ein solcher Sandstein grün, besonders dort, wo Wasser fließt. Doch im Zeitalter ökologischen Bewußtseins, so denke ich, wird man darin eher reizvolle, als störende Effekte sehen.

Wenn sich der „Brunnen“ also auch nicht an historische Stilepochen und das Vorbild des Trinkwasserbrunnens anlehnt, so will er doch in das Leben und Treiben auf dem Platz miteinbezogen werden. Damit ist allerdings nicht gemeint, daß er als Abfalleimer mißverstanden werden soll, ein Schicksal, das leider jedem Brunnen zustoßen kann.

Würden wir es gemeinsam schaffen, den Römerplatz zu einem solchen lebendigen Treffpunkt zu gestalten, dann ginge mir ein großer Wunsch in Erfüllung.

Christl Brutscher



ROVINZ KINO

Das Programmkino der Pfalz in Enkenbach



4. – 7. April 1991

19.00 Uhr, „Down by law“, Film von Jim Jarmush

21.15 Uhr, „The Hot Spot – Spiel mit dem Feuer“, Neuester Film von Dennis Hopper

5. – 6. April 1991

23.45 Uhr, „Tote tragen keine Karos“, Steve Martin als Privatschnüffler

7. April 1991

15.00 Uhr, „Peterchens Mondfahrt“

8. – 10. April 1991

19.00 Uhr, „Greystoke – Die Legende von Tarzan“

21.30 Uhr, „Nächtliches Indien“

11. – 12. April 1991

19.00 Uhr, „Kuck mal wer da spricht 2“, Fortsetzung des erfolgreichen ersten Teils mit Kirstie Alley und John Travolta

21.15 Uhr, „Zeit des Erwachens“, Neuer Film mit Robin Williams

12. April 1991

23.45 Uhr, „Nikita“, letzter Film von Luc Besson

13. April 1991

19.00 Uhr, Sonderveranstaltung Rockfight, 10 Bands fighten um die Gunst des Publikums.

14. April 1991

15.00 Uhr, „Die Ferien des Monsieur Hulot“, Kinderfilm

21.15 Uhr, „Zeit des Erwachens“

14. – 17. April 1991

19.00 Uhr, „Kuck mal wer da spricht 2“

15. – 17. April 1991

21.15 Uhr, „Die Zeit der bunten Vögel“, John Bormans modernes Großstadtmärchen

18. – 21. April 1991

19.00 Uhr, „Eine Sommernacht in der Stadt“, Film in der Tradition von „Der letzte Tango in Paris“

21.15 Uhr, „Der Pate III“

21. April 1991

15.00 Uhr, „Das Schulgespenst“ Kindervorstellung

22. – 24. April 1991

19.00 Uhr, „House party“, stimmungsvolle Leinwand-Party

21.15 Uhr, „Halte still – stirb – erwache“, neuer Film aus der UDSSR

25. – 28. April 1991

19.00 Uhr, „Der Mann der Friseuse“, märchenhaft-skuriler Film voller Poesie und schräger Typen

21.15 Uhr, „Millers crossing“, neuester Film von Ethan und Joel Coen

26. – 27. April 1991

23.30 Uhr, „Die kleinen Strolche“, die sieben schönsten Episoden der unübertroffenen Kinderfilmserie aus den 20er Jahren

28. April 1991

15.00 Uhr, „Flußfahrt mit Huhn“, Kinderfilm

29. April – 1. Mai 1991

19.00 Uhr, „Malina“

21.15 Uhr, „Der Illusionist“, mal ein wunderbar verspielter, mal fast unerträglich alberner Stummfilm

2. – 5. Mai 1991

19.00 Uhr, „Birdy“, Alan Parkers Geschichte einer Freundschaft

21.30 Uhr, „Flashback“, turbulente Reise eines jungen unbedarften FBI-Beamten mit seinem Gefangenen

3. – 4. Mai 1991

23.45 Uhr, „Easy Rider“, Motorrad-Kultfilm von Dennis Hopper

5. Mai 1991

15.00 Uhr, „Asterix – Sieg über Caesar“, Kinderfilm

Die Nachmittagsveranstaltungen um 16.30 und 17.00 Uhr sind Kinder- und Jugendveranstaltungen zu ermäßigtem Eintritt (DM 4,-).

SCHABLER
Baustoff-Großhandel
Dachdeckerei-Spenglerei

SCHABLER
Baustoff-Großhandel
Dachdeckerei-Spenglerei

Sonderangebot

Bosch-Winkelschleifer

600 Watt, Drehzahl 11.000/min.

mit Blechkoffer

inkl. MwSt. DM **139,-**

IHR BAUSTOFFGROSSHÄNDLER

SCHABLER GmbH

DACHDECKEREI · BAUSPENGLEREI

FLACHDACHISOLIERUNGEN

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Marnheimer Str. 45-51 · Tel. 063 52/3667

SCHABLER
Baustoff-Großhandel

Der Römerplatz

Er war schon immer Mittelpunkt der Stadt, der Platz an dem sich Schloßgaß und Langgaß treffen.

Konrad Lucae erzählt:

Als Kirchheim 1368 zur Stadt erhoben wurde und nachdem die Stadtmauer errichtet war, mußte man aus Sicherheitsgründen mit dem Ausschachten von Tiefbrunnen beginnen. Der Standort eines der ersten dieser Brunnen lag in der Nähe des unteren Torturms, der Platz hieß dann auch am „Kettenbrunnen“, heute heißt er am „Römer“. Weil man die Wassereimer an einer Kette aus dem Schacht hochziehen mußte, gebrauchte man in unserer Gegend den Namen Ziehbrunnen. Die Schächte unserer öffentlichen Brunnen waren durch eine Überdachung geschützt, und zwischen den Balken war eine Winde eingebaut. Für die Frauen und Mädchen, welche das Wasser zum Kochen und Waschen holen mußten, war der Brunnenplatz ein willkommener Treffpunkt zum gemütlichen Plausch. Wer vom Brunnen nach Hause kam, der wußte das Allerneueste aus unserer kleinen Stadt zu berichten. Anmutig muß es ausgesehen haben, wenn die Mädchen mit dem runden Kissen auf dem Kopf, darauf die gefüllten Kübel durch die Straßen trugen.

Vielleicht aber gab es den Brunnen schon bevor die Stadt entstand und versorgte den römischen Gutshof, der nachweislich im Bereich des Stadtgebietes betrieben wurde. Auf die römische Siedlung weist das Fürstengrab hin, das 1964 freigelegt wurde, ebenso wie eine Reihe Urnengräber auf eine größere Keltensiedlung deuten. Rings um den Platz am „Kettenbrunnen“, in der Schillerstraße, Glaserstraße, Neugaß wurden römische Funde zu Tage gefördert. In der Gemarkung „Am Kaiser“ (beim Zeppelinbrunnchen), so wird vermutet, sei der römische Kaiser Severus Alex-

Hier, wo die Langstraße und Schloßstraße zusammenlaufen, war um die Jahrhundertwende das Hüte- und Kappengeschäft von J. Babel. Neben Strohhüten, den sogenannten „Kreissägen“, hängen im linken Schaufenster auch schöne, breite Hosenträger und in den rechten beiden Fenstern sind die Frühlingshüte der Damen ausgestellt.



Hier zeigt sich der untere Teil der Langstraße aus dem Jahre 1925 mit seinen alten Fachwerkhäusern, die leider alle unter Verputz liegen.

ander ermordet worden. Dem Zweifler sei ein Besuch des Heimatmuseums empfohlen, er kann dort eine Menge interessanter Dinge aus der Römerzeit entdecken, die in und um das Stadtgebiet gefunden wurden.

Man kann sich auch vorstellen, daß die römischen Legionäre, die von ihrer Garnison in Alzey aus auch die Eisenschmelze in Eisenberg zu beschützen hatten, auf dem Weg dorthin den Brunnen beim römischen Gutshof benutzten.

Wie dem auch sei:

„Was den Frankfurtern recht ist, ist uns billig“, dachte man in Kirchheimbolanden, als der Hauptausschuß des Stadtrates am 19. Mai 1960 eine „Besprechung zur Vorplanung des Römerplatzes“ ansetzte.

Über dreißig Jahre sind vergangen und nun haben wir unseren Kirchheimbolander „Römer“ zwar ohne historischen Kettenbrunnen, dafür mit Wasserspielen, man wird eben anspruchsvoller.



Am Stadtfest, 6. April
haben wir durchgehend
von 8.00 - 18.00 Uhr
geöffnet.

Geschäftszeiten:
8.00 - 12.30 Uhr
und 13.30 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 13.00 Uhr
So. 11.00 - 12.00 Uhr

K. Kircher

Garten- u. Landschaftsbau
Baumschulen An den Kappesgärten 3
KIRCHHEIMBOLANDEN



Treffpunkt Schloßstraße 12



Tee-Ecke

Steffen Loechelt
Schloßstraße 12
KIRCHHEIMBOLANDEN
0 63 52 / 27 10



**ATELIER
Hilde Mayer**

Telefon 0 63 52 / 27 63
Schloßstraße 12
6719 Kirchheimbolanden



Treffpunkt Römerplatz

Am 6. April 1991 offizielle Einweihung der neuen Altstadtmitte

Nach insgesamt 20-monatiger Bauzeit ist der neue Stadtmittelpunkt fertiggestellt. Im Rahmen einer Veranstaltung des Verkehrsvereins am Samstag, den 6. April 1991, wird der Bürgermeister Herr Dr. Sießl, den neugestalteten Römerplatz, die angrenzenden und ebenfalls neugestalteten Straßen und die Tiefgarage unter dem Platz ihrer Bestimmung übergeben.

Die Einweihung der neuen Altstadtmitte steht am Ende der im Mai 1989 für dieses Projekt begonnenen Bauarbeiten. Zu diesem Zeitpunkt wurden die Baumaßnahmen für die Tiefgarage aufgenommen. Die Grundlage hierfür bildete der zwischen der Stadt und der Firma P.S.K.-Konzeptbau GmbH abgeschlossene Ordnungsmaßnahmenvertrag. Der Vertrag regelte die Herstellung von ca. 60 öffentlichen Stellplätzen. Aufgrund behördlicher Auflagen im Zuge des Baugenehmigungsverfahrens konnten auf der vorhandenen Fläche schließlich 58 Einstellplätze geschaffen werden. Die Ein- und Ausfahrt der Tiefgarage befindet sich an der Ecke Holzgasse/Am Wehrgang. Die Zu- und Abfahrt erfolgt zur Zeit über die Straße am Wehrgang. Die Benutzer der Tiefgarage, insbesondere die ortsunkundigen, werden über ein Parkleitsystem mit Beleganzeige zur Einfahrt geführt. Nach dem Abstellen des Autos können dann die von Frau Dr. Sießl an die Wände und die Stützen der Tiefgarage gemalten Motive und Bilder aus Kirchheimbolanden bewundert werden.

Bestandteil der Neugestaltung der Altstadtmitte, wenn auch keine städtische Maßnahme, ist der Neubau am Römerplatz. Mit dem Rohbau des in privater Trägerschaft errichteten Wohn- und Geschäftshauses wurde im September 1989, im Anschluß an den Bau der Tiefgarage, begonnen. Der Neubau bildet den nördlichen Rand des Römerplatzes. Die Herstellung einer durchgängigen Platzwand war städtebaulich geboten, um die Platzränder eindeutig zu markieren. Im Januar 1990 konnte Richtfest gefeiert werden. Als erstes Geschäft zog dann im Juni 1990 das Eiscafé „Casa del Gelato“ in den Neubau ein. Mit der sukzessiven Fertigstellung des Gebäudes sind bis Ende des Jahres 1990 ein Geschäft für Haushaltswaren, eine Zahnarztpraxis, ein Bekleidungsgeschäft und ein Reisebüro hinzugekommen. Im Laufe der Durchführung der Baumaßnahme hat die Stadt von ihrem sich vertraglich ausbedingenen Recht Gebrauch gemacht, auf die Gestaltung und die Farbgebung des Gebäudes Einfluß zu nehmen.

Parallel zur Fertigstellung des Neubaus verlief die Pflasterung der an den Römerplatz angrenzenden Straßen Am Wehrgang, Holzgasse, Langstraße und Schloßstraße. Nach Fertigstellung der Planung durch das Büro des Sanierungsbeauftragten Rittmannsperger, Kleebank + Partner GmbH führten die Stadt- und Verbandsgemeindewerke zunächst die erforderlichen Arbeiten an den Ver- und Entsorgungsleitungen in den genannten Straßen aus. Anschließend erfolgte die Pflasterung der Straßen mit dem Beginn in der Straße Am Wehrgang. Zug um Zug wurden die weiteren Bauabschnitte Holzgasse, Langstraße und Schloßstraße fertiggestellt. Bis zum Oktober 1990 waren die Arbeiten soweit abgeschlossen, daß die im Rahmen des Oktobermarktes veranstaltete Gewerbeschau der Gewerbetreibenden Kirchheimbolandens in der Schloßstraße abgehalten werden konnte.

Zum Schluß der Neugestaltung der Altstadtmitte wurde das „Herzstück“, der Römerplatz, mit dunklen Granitplatten belegt. Die Niveauunterschiede des Platzes werden durch zwei Stufen an der Schloßstra-

ße und einer Treppenanlage an der Holzgasse ausgeglichen. Ausgeleuchtet wird der Platz durch fünf nach historischem Vorbild gestalteten Mastleuchten und an der Fassade des Neubaus angebrachten Wandarmleuchten. Ende des Jahres 1990 bestand der neugestaltete Römerplatz anlässlich der Durchführung des Christkindmarktes seine erste Bewährungsprobe.

Bis zur Einweihungsveranstaltung am 6. April 1991 wird auch das Wasserspiel

entlang der Brüstungsmauer der Tiefgarage fertiggestellt sein. Das von der Kirchheimbolander Bildhauerin, Frau Christel Brutscher, entworfene Wasserspiel hat als Motiv für seine Gestaltung den Römerplatz und die umgebende Bebauung nachempfunden: die langgestreckte Brüstungsmauer, die für den Betrachter horizontal ausgebildet erscheint, wird durch stehende Brunnenelemente in ihrer Wirkung durchbrochen. An drei Stellen wird aus den Elementen Wasser hervorsprudeln. Gestalterische Beigabe wird ein auf der Brüstungsmauer plaziertes Element in Form einer Mondsichel sein.

Der Römerplatz wird zukünftig der feste Standort des Wochenmarktes und des Christkindmarktes sein sowie als Schauplatz für weitere Veranstaltungen dienen. Damit diese durchgeführt werden können, soll der Platz so wenig wie möglich zugestellt werden. Die Fläche versteht sich als Bühne, auf der sich etwas ereignen soll. Zu dem Konzept der flexiblen Nutzung gehört auch, daß die umliegenden Geschäfte die Möglichkeit erhalten, den Römerplatz mit zu benutzen, wie es vom Eiscafé im Neubau bereits praktiziert wird.

Ein Beispiel für die vielfältige Nutzungsmöglichkeit des Römerplatzes wird auch die Veranstaltung anlässlich der Einweihung am 6. April 1991 selbst bieten. Die offizielle Einweihungsfeier, die um 15.00 Uhr beginnen wird, ist eingebettet in ein dicht gedrängtes Programm, das Information und Unterhaltung für Groß und Klein bietet.





Nachrichten der Stadtwerke

Historik

Nach Anschaffung der beiden neuen Öfen besaß die Gasanstalt Kirchheimbolanden 1891 4 Öfen, zwei Einer-Öfen, ein Zweier-Öfen und ein Dreier-Öfen.

Die Stadtwerke informieren

Die Telekommunikations-Kabel-Verlegung (Kabelfernsehen) geht zügig weiter. Mit den Arbeiten im Bereich Kupferberg-Süd, Theodor-Heuss-Straße und Dr. Konrad-Adenauer-Ring, wurde bereits begonnen.

Noch in der 13. KW werden die Verlegungsarbeiten in der Marnheimer-Straße bis Ecke Dr. Heinrich-von-Brunck-Straße aufgenommen. In diesem Zusammenhang werden die Seitenstraßen Stück für Stück verkabelt.

**Einweihung des Römerplatzes am
Samstag, den 6. April 1991
Auch wir sind mit dabei!**

Erdgas - Energie - Beratung und Kabel-fernsehen live. Kommen und informieren Sie sich! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Info-Kanal



Durch den Ausbau des Telekommunikationsnetzes in Kirchheimbolanden bietet sich die Möglichkeit des Aufbaues eines Offenen Kanals. Wie ja bereits mehrfach bekannt gegeben, wird beabsichtigt einen Trägerverein für den Offenen Kanal in Kirchheimbolanden zu gründen. Die konstituierende Sitzung findet am Dienstag, dem 9. April 1991 um 19.00 Uhr im Informationsraum der Stadtwerke statt.

Alle Personen, die sich angesprochen fühlen sind hierzu herzlich eingeladen. Um tel. Voranmeldung wird gebeten.

Veranstaltungskalender

Dienstag

23. März 1991

Vortrag

„Richtig Kompostieren, aber wie?“

Refr.: Dr. Axel Brinkmann

Kreisverwaltung

Beginn: 19.00 Uhr

im Informationsraum

der

Stadtwerke Kirchheimbolanden

Omas Küche

Ananas-Kompott

Man schält die Ananas und schneidet sie in schöne Stücke, kocht 3/4 l Wein mit 125 g Zucker und 1 Stückchen Zimt ein wenig auf, legt die Ananas hinein, nimmt sie, nachdem sie weich geworden ist, vorsichtig heraus, läßt die Brühe einkochen und gießt sie darüber.

Ganz schnell der Umwelt helfen

Und dafür jährlich 10% Sonderabschreibung nutzen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, alles was die Umwelt von Schadstoffen entlastet, sollten wir so schnell wie möglich tun: Es kommt uns allen, aber auch künftigen Generationen zugute. Eine gute und wirksame Möglichkeit vielleicht auch für Sie ist die Modernisierung Ihrer Heizung. Weil alte Anlagen meistens zuviel Energie verbrauchen und damit ganz unnötig die Luft mit Schadstoffen belasten, fördert der Staat ihre Modernisierung mit steuerlichen Sonderabschreibungen (§ 82a EStDV): jährlich 10%, mit 10 Jahren Laufzeit.

Die Zeit läuft ab

Nutzen Sie rechtzeitig diese Vorteile. Der § 82a Einkommensteuer-Durchführungs-Verordnung (EStDV) läuft nur noch bis Ende 1991. Mit dieser zeitlichen Begrenzung will der Gesetzgeber Haus- und Wohnungseigentümern einen Anreiz

geben, alte Heizungs- und Warmwasseranlagen vorzeitig zu modernisieren. Der § 82a EStDV hilft Ihnen langfristig Geld zu sparen, wenn

- Sie in eine energiesparenden Anlage investieren,
- Ihr Haus mindestens 10 Jahre alt ist und
- Sie Ihr Wohneigentum selbst nutzen.

Aus Gründen des Umweltschutzes hat der Gesetzgeber auch die Erste Bundes-Immissions-Schutz-Verordnung (1. BImSchV) geändert. Die wichtigsten Punkte Herabsetzung der Abgasverlustwerte und die Verringerung der Rußzahl.

Anlagen, die den verschärften Anforderungen der 1. BImSchV nicht entsprechen, sind bis spätestens 30. September 1993 anzupassen.

Das ist empfehlenswert

Wenn Ihre Anlage von der neuen 1. BImSchV betroffen ist, sprechen Sie bitte mit Ihrem zuständigen Bezirksschornsteinfegermeister. Bitte schieben Sie eine Modernisierung Ihrer Heizung nicht „auf die lange Bank“. Auch wenn Ihnen Ende '91 oder September '93 noch weit entfernt scheinen.

Der Umwelt sollten Sie möglichst bald helfen!

Eine schnelle Entscheidung ist auch in Ihrem Interesse, denn die Steuervorteile gibt es nur noch bis zum 31. Dezember 1991. Darum empfehlen wir Ihnen, so bald wie möglich mit uns oder einem Heizungsfachmann zu sprechen. Wir beraten Sie kostenlos und unverbindlich.

Der Tip

Vermeiden Sie „Dicke Luft“!

In dieser Jahreszeit sieht man häufig private Schornsteine beängstigend stark qualmen. Der Grund hierfür liegt oft darin, daß Mitbürger bedenkenlos Hausmüll, Plastik, feuchtes oder imprägniertes Holz und vieles andere mehr in den Heizanlagen verbrennen. Derartiges Verhalten schadet nicht nur der Gesundheit und der Umwelt erheblich, sondern wird auch mit empfindlichen Geldbußen geahndet. Nach dem Bundesimmissionsschutzgesetz dürfen in Feuerungsanlagen nur raucharme Brennstoffe verbrannt werden.

**- Mensch - sei helle - bleib auf der Umwelt-Welle
sei nicht dumm - und stelle Deine Heizung auf Erdgas um!**

Nur noch ein Partner für Strom - Gas - Wasser - Telekommunikation

Freuen Sie sich auf die große Auswahl

Wir bieten Ihnen mit einem Kabelanschluß:

Nach dem Endausbau
20 Fernseh- und 18 Hörfunkprogramme
Dies alles kostenlos 3 Monate zum schnuppern

Nutzen Sie dieses große Angebot -

lassen Sie sich „anschießen“!



**Stadtwerke
Kirchheimbolanden**

Strom
Gas
Wasser
Telekom.

Kostenlose Beratung erteilt Ihnen während den üblichen Bürostunden Ihre Stadtwerke Kirchheimbolanden
Gasstraße 4 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 063 52/36 25 · Telefax 063 52/17 32

Mr. Acker Bilk and his Paramount Jazz Band

Am Freitag, 3. Mai 1991,
20.00 Uhr,
Kloster Hane, Bolanden

Acker, der „Kumpel“

Der Name Acker bedeutet „Kumpel“ oder Freund im Somerset-Dialekt. Und das trifft genau den Charakter von Mr. Bernhard Stanley Bilk. Jeder, der Acker bisher traf, wird von seiner ungewöhnlichen Freundlichkeit und seinem unschlagbaren Humor erzählen. Es ist nie langweilig, mit ihm zusammen zu sitzen und eine große Freude, mit Acker zu arbeiten.

Berühmt wurde Acker Bilk in der ganzen Welt durch seinen Hit Strangers on the Shore, eine Eigenkomposition, die als erste Platte überhaupt zugleich 53 Wochen Nr. 1 in England und den USA verbuchen konnte.

Wohl Acker seit 1954 in Potters Bar, unweit von London, lebt, bleibt er immer noch ein typischer Somerset-Junge. Seine Frau Jean hat er schon in der Schulzeit kennengelernt und führt mit ihr, Tochter Jenny und Sohn Peter bis heute eine glückliches Familienleben, was für einen Musiker etwas ungewöhnlich erscheinen mag.

Ackers Lieblingssportarten sind Angeln und Darts, das berühmte englische Wurfspielspiel. Darin übrigens soll er fast unschlagbar sein.

Der größte Stolz von Acker ist neben seinem exklusiven Landsitz auch sein einziger Luxus: ein eigens für ihn gestyltes Mercedes-Coupé, mit einer Innenausstattung, die die eines Rolls Royce in den Schatten stellt.

Angefangen hat Acker, bevor er ein erfolgreicher Musiker wurde, als einfacher Arbeiter. Der gelernte Grobholzmacherei startete damals mit einem Lohn von 15 DM die Woche. Später wurde er Maurer bei seinem Onkel Athur und arbeitete in einer Tabakfabrik. Sicher kommt es daher, daß Acker nie überheblich geworden ist. Als Mitglied einer Boxmannschaft, verlor Acker bis auf seine beiden Vorderzähne nie einen Kampf. Nach einem Schlittenunfall verlor er den Mittelfinger an seiner linken Hand, weil er mit dem Schlitten gegen einen Felsen gerast war.



Bis heute behauptet Acker, daß der Verlust seiner beiden Vorderzähne und des Mittelfingers zu dem weltberühmten, unverwechselbaren Sound und Stil seines Klarinettenspiels geführt haben.

Er hat wirklich einen unschlagbaren Humor!

48 Wochen im Jahr auf Tournee

Neben Ackers unzähligen Plattenaufnahmeterminen mit seinen Streichern und der Band, insgesamt hat er bis heute weit über 100 LP's aufgenommen, beisteht er mit der Paramount Jazz Band seit 1974 fast die ganze Welt. Neben den ständigen Konzerten in England, Deutschland und Holland, tourt die Band regelmäßig im mittleren Osten. Sie gastiert in Hong Kong, Singapur, Malaysia und Kuala Lumpur. Tourneen durch Norwegen, Finnland, Schweden und Dänemark sind genauso erfolgreich wie Galas auf Zypern.

Was die wenigsten Jazzfreunde hierzulande wissen, ist, daß Acker Bilk der wohl meistbeschäftigste Jazzmusiker, im traditionellen Bereich, der Welt ist.

48 Wochen im Jahr sind die sechs Masters mit eigener Crew auf großer Fahrt. Alle zwei Jahre fliegt die Band zu ausgedehnten Tourneen in die USA, nach Australien, Neuseeland und Kanada. Zwischendurch gastiert Acker in den meisten großen englischen Radio- und Fernsehshows, die vielen Termine lassen ihn kaum eine Verschnaufpause.

„Eigentlich“, sagt Acker, „könnte ich schon lange zuhause bleiben, und meine Brötchen allein durch Tantiemen, Radio- und TV-Shows verdienen. Aber ich hab nicht angefangen Klarinette zu spielen, um ein reiches, müßiges Leben zu führen, sondern um Jazz zu machen. Und zwar mit meiner eigenen Band.“

Ackers Kompositionen und Plattenaufnahmen bringen ihm in der Tat heute so viel ein, daß er geruhsam zuhause bleiben könnte. Aber Acker liebt den Streß des Reisens. Die Band ist sein zweites Zuhause. Er wäre nicht Acker, und zudem todunglücklich, könnte er nicht ständig mit seinen Jungs umherziehen. Die meisten Musiker sind schon über 10 Jahre dabei, Tucker, der Bassist hat bereits 25 Jahre Paramount Jazz Band-Jubiläum.

Ackers Markenzeichen neben seinem unverkennbaren, einzigartigen Klarinetten-Sound, ist immer noch der berühmte Bowler Hat, die Melone. Ebenso typisch für ihn ist die Weste. Es gab viele Variationen im Laufe der letzten Jahre, und Acker versucht immer noch, sich neue einfallen zu lassen.

Dreimal im Jahr kommt Acker Bilk mit seiner Paramount Jazz Band zu uns auf Tournee, neben den vielen Einzelkonzerten und Galas, zu denen die Band mehrmals im Jahr extra einfliegt. Acker liebt die deutschen Jazzfans. Immerhin hat seine Live-Karriere mit eigener Band in Düsseldorf begonnen. Das war genau 1957 in der damaligen New Orleans Bar, dem heutigen Dr. Jazz. Es war zugleich auch sein erster Erfolg außerhalb Englands.

Wir freuen uns jetzt wieder auf ihn, und ich weiß, er freut sich riesig auf sein deutsches Publikum.

Charley Eichert-Moltrassi

NEU · NEU · NEU · NEU

Ab sofort: NISSAN - Exklusiv in Kirchheimbolanden

Micra · Sunny · Primera
Terrano · Patrol · Maxima
100 NX · 200 SX

bei

DEXHEIMER

Automobile

6719 Kirchheimbolanden
Freiheitsstraße 3
Telefon (0 63 52) 29 27

... immer Ihr Partner!

ABER HALLO!



NEU: SONDERMODELL RENAULT 19 GTS DYNAMIC.

SAUBER, SAUBER.



RENAULT CLIO
AUTO DES
JAHRES 1991



Abb. Renault Clío RN 1.9 Diesel, Sturg

NEU: RENAULT CLIO DIESEL KAT. MADE IN PARADISE.



RENAULT

föller

GmbH

Kirchheimbolanden
An der B40
Telefon (0 63 52) 31 41

UNSER GUTER RUF IST IHRE GARANTIE



RENAULT AUTOS ZUM LEBEN.

Die neuen Editions-Modelle von Audi. Wir haben sie.

Bei diesen Audi 80 Editions-Modellen haben Sie den Vorteil. Denn ihr Preis ist mindestens so attraktiv, wie ihre reichhaltige Ausstattung. Ob bei dem anspruchsvollen Comfort Edition oder dem leistungsstarken Sport Edition. Dem zeitgemäßen Trend Edition oder dem Einsteigermodell Young Edition. Da lohnt es sich, einmal genauer hinzuschauen.



Ab jetzt bei Ihrem Audi Partner

Autohaus
Wilhelm Nielsen
GmbH & Co. KG

An der B 40 - Tel. (06352) 8745
6719 Kirchheimbolanden



Partnerschaftsfeier in Südtirol hat große Resonanz - noch Meldungen möglich

Die erfreuliche Zahl der Teilnehmermeldungen für die Partnerschaftsjubiläumsfeier und die starke Resonanz, die die geplante Fahrt nach Südtirol in die Partnergemeinde Ritten gefunden hat, hat die Verwaltung veranlaßt, einen weiteren Bus einzusetzen.

Die Fahrt zu den Feierlichkeiten anlässlich des 25jährigen Bestehens der Partnerschaft zwischen der Tiroler Großgemeinde Ritten und der Stadt Kirchheimbolanden vom 7. - 10. Juni 1991 erfolgt nun mit 5 Reisebussen am Donnerstag, 6. Juni um 22.00 Uhr. Die Rückfahrt ist für Montag, 10. Juni, vormittags, geplant. Der Fahrpreis beträgt 65,00 DM; er ist bei der Anmeldung zu entrichten.

Die Partnergemeinde hat ein sehr interessantes und abwechslungsreiches Programm angeboten, das den Teilnehmern zur Auswahl steht. Neben einer kleinen Dolomitenfahrt, einer Weinprobe oder einer Fahrt zum Gardasee ist auch ein Besuch des Marktes in Bozen möglich bzw. es kann auch eine

Wanderung zum Rittner Horn oder zu den Erdpyramiden unternommen werden. Ein festlicher Abend mit gemeinsamen Essen, Unterhaltung und geselligem Programm mit Tanz und Musik wird ein besonderes Ereignis werden. Hier sind die Teilnehmer Gäste der Gemeinde Ritten. Höhepunkt wird dann am Sonntag nach dem Gottesdienst die offizielle Partnerschaftsfeier mit dem Austausch der Erinnerungsurkunden vor dem Rathaus sein.

Am Nachmittag besteht Gelegenheit, der feierlichen Prozession anlässlich des Herz-Jesu-Sonntags von Lengmoos nach Klobenstein beizuwohnen. Als besonderes Ereignis können die Besucher das Sonnwendfeuer (Bergfeuer) auf dem Rittner Horn erleben.

Die Teilnehmer werden eine eindrucksvolle Partnerschaftsfeier erleben und unvergeßliche Eindrücke mit nach Hause nehmen. Meldungen also umgehend noch bei der Verbandsgemeindeverwaltung, Tel. 063 52/4004 15.

TECHNIK, DIE BEGEISTERT.

NEU. VECTRA CD MIT FLIESSHECK.



Den Vectra CD gibt es jetzt auch in einer sportlich-eleganten Fließheck-Version. Die reichhaltige Ausstattung läßt keine Wünsche offen: ABS, Servolenkung, Stereo-Cassettenradio, Zentralverriegelung sowie Kopfstützen hinten und Breitreifen. Wie wär's mit einer Probefahrt? Anruf genügt, Stichwort: Vectra CD mit Fließheck.

IHR OPEL PARTNER IN KIRCHHEIMBOLANDEN

autohausfischer



Neu- und Gebrauchtwagenverkauf
Kundendienst · Ersatzteile · Zubehör
Marnheimer Straße 60-62
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Telefon (06352) 8764

RE 71

Wer schnell ist ohne zu rasen, wer Sportlichkeit nicht mit mangelnder Verantwortung verwechselt, der entscheidet sich für Bridgestone RE 71.

Der Breitreifen, der unter allen Bedingungen das Maximum leistet.

Tests beweisen das.



BRIDGESTONE

Ihre Sicherheit liegt uns am Herzen.



Marnheimer Straße 100
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 063 52 / 60 60
Fax 063 52 / 26 29

Ja so war's

Konrad Lucae erzählt:

Was stand schon alles auf dem heutigen „Römer“?

Im Haus in der Verlängerung der Langstraße, also am Nordteil wohnte 1725 der Metzgermeister Johann Adam Baum. 1773 eröffnete Philipp Hopp sein Gasthaus „Zum goldenen Löwen dort, sein Vater hatte die Wirtschaft „Zum Löwen“ in der Langgäß 15.

Dann kam der Schmiedemeister Braunewell von Stetten und eröffnete in diesem Haus 1796 eine Eisenwarenhandlung, die in der dritten Generation einging und in den 20er Jahren von Heinrich Fretz übernommen wurde. Das Arbeitsamt zog nach dem 2. Weltkrieg dort ein. Im Keller befand sich ein ergiebiger Brunnen.

An der gegenüberliegenden Ecke (Schloßstraße - Holzgäß) wohnte

der Metzgermeister Johann Philipp Müßler. Sein verwitterter Grabstein ist am Westeingang des Friedhofes an der Liebfrauenkirche in die Wand eingelassen. Er kam auf tragische Weise um's Leben. Am 4. Juli 1693 wurde dem Kirchheimer Kuhhirt von kurpfälzischen Reitern Vieh gestohlen. Es war die Zeit des Pfälzischen Erbfolgekrieges. Die Bürger und einige französische Soldaten jagten den Dieben nach und stellten sie bei Einselthum. Bei dem Scharmützel sind drei Kirchheimer Bürger um's Leben gekommen, darunter auch Metzgermeister Müßler. Nördlich des Braunewellchen Hauses führte ein Gäßchen zur Holzgasse, genannt das Hans Sachs-Gäßchen, denn nebenan wohnte der Schuhmachermeister Jakob Stumpf Häuser. Sein Haus nannte man „Zum goldenen Horn“, denn an dem Erkerfenster empfing er seine auswärtigen Bekannten, um mit ihnen das Tagesgeschehen zu diskutieren. Und man

diskutierte gerne mit ihm, war er doch wegen seines Humors und seiner Witze stadtbekannt.

Der „Holzbrunnen“ begrenzte die heutige Nordwest-Ecke des „Römers“. Von ihm erhielt die Holzgasse ihren Namen.

Man kann Konrad Lucae's Geschichten über das alte Kirchheim immerfort zubören, versetzt er uns doch in eine Zeit, von der bald keiner mehr zu berichten weiß.

Subaru-Sedan

1800 Allrad, Autom., schadstoffarm, steuerfrei, Farbe silber met., Top Zustand, elektr. FH, elektr. Spiegel, 90 PS, EZ 3/86, 83 000 km

VHB 9 800.-

Tel. 0 63 52 / 35 91 bis 18.00 Uhr
oder 0 63 52 / 18 60 ab 19.00 Uhr

Ecke komplett
1758,-

Behaglichkeit auf echtem FEDERKERN mit markanter Spiegelheftung. Individuelle Typenvielfalt bis zur bequemen Schlafstätte!

BERN

Fernseh-Sessel
740,-

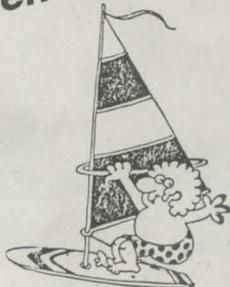
Wir suchen Sportler...

denen bei unserer Auswahl die Luft wegbleibt.

Sport-Reise-Ecke

Sport-Spangenberg

... Ihr Sportfachgeschäft finden Sie in Rockenhausen und Kirchheimbolanden



DAS TRAUMAUTO FÜR REALISTEN

Legacy Super-Station 1800 Allrad

Das Raum-Wunder



- Permanenter Allrad-Antrieb ● Einspritzmotor mit 16-Ventil-Technik ● 76 kW (103 PS) ● Servolenkung ● Zentralverriegelung + höhenverstellbares Lenkrad ● elektrisch verstellbare Außenspiegel ● elektrische Fensterheber ● wahlweise Schaltgetriebe (2x5 Gänge durch Getriebeuntersetzung - Dual-Range) oder vollelektronische 4-Stufen-Automatik (ACT4) ● Dach-Reiling ● bis 630 kg Nutzlast (5-Gang) und 1900 kg Anhängelast bei 8% Steigung

SUBARU
EIN AUTO HALT WORT...

Wie Abbildung
1549,-

Exklusive Wohnlandschaft für höchste Ansprüche. Variabel und bequem zugleich. Echt FEDERKERN im Sitz!

MILANO



FAHRZEUG-VERTRIEBS GMBH
Telefon (0 63 52) 58 57 · Marnheimer Straße 68
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

SVK-Nachrichten

Trimm-Trab ins Grüne

Die Eröffnungsveranstaltung für die Freiluftsaison im Breiten- und Freizeitsport wird auch in diesem Jahr die bundesweite Aktion Trimm-Trab ins Grüne sein. Veranstalter dieses Laufes ist der Sportverein 1910 e.V. Kirchheimbolanden in Zusammenarbeit mit der AOK Kirchheimbolanden.

Start zum Trimm-Trab ins Grüne ist am:

**Sonntag, dem 21. April 1991
um 10.00 Uhr am
Stadion Schillerhain**

Bei dieser Veranstaltung ist die gesamte Bevölkerung angesprochen da Jeder mitlaufen kann. Die Sportlerinnen und Sportler können am Start zwischen den verschiedensten Leistungsgruppen wählen. Laufgruppen sind gestaffelt vom trainierten Läufer bis hin zum Sportler der eine Geh-Laufkombination wählt. Alle Gruppen sollen eine Stunde unterwegs sein und ein entsprechendes Tempo laufen bzw. gehen. Als Erinnerungsgabe erhält jeder Teilnehmer einen Trimm-Taler.

Pfalz Waldlauf Meisterschaften '91

Die Wälder rund um das Stadion Schillerhain waren seit siebzehn Jah-

ren wieder Austragungsort der pfälzischen Waldlaufmeisterschaften. Der Sportverein 1910 e.V. Kirchheimbolanden führte diese Großveranstaltung in Zusammenarbeit mit dem Leichtathletikverband Pfalz durch. Die Läufer und Veranstalter lobten vor allem die hervorragend zu belaufende Strecke sowie die gute Organisation der mehr als 250 Läuferinnen und Läufer in zwölf verschiedenen Leistungsgruppen auf der Strecke.

Männer - Langstrecke

- | | |
|----------------------|-----------------|
| 1. Ulrich, Hermann | 1. FC K'lautern |
| 2. Ischner, Stefan | TV Hatzenbühl |
| 3. Eichberger, H.-J. | TV Hatzenbühl |
| 13. Ruf, Michael | SV K'bolanden |

Männer - Mittelstrecke

- | | |
|--------------------|----------------|
| 1. Schläfer, Klaus | TV Hatzenbühl |
| 2. Bischof, Jürgen | VT Zweibrücken |
| 3. Kreuz, Thomas | LG SV Rülzheim |
| 21. Mayer, Jochen | TSG Eisenberg |

Frauen

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1. Defland, Chr. | TV Herxheim |
| 2. Beiner, Simone | TV Herxheim |
| 3. Thomas, Claudia | ABC F-L'hafen |

Weibliche Jugend

- | | |
|---------------------|--------------|
| 1. Struckmann, K. | SV Otterberg |
| 2. Böspflug, Marika | TV Herxheim |
| 3. Burg, Simone | TV Herxheim |

Seniorinnen W 30

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Stuard, Angelika | 1. FC K'lautern |
|---------------------|-----------------|

Seniorinnen W 35

- | | |
|---------------------|------------|
| 1. Rheintal, Monika | TSV Kandel |
| 2. Metzger, Beate | LC Haßloch |

Seniorinnen W 40

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Füßer, Doris | LC Haßloch |
| 2. Lischewski, Chri. | TSG K'lautern |

Seniorinnen W 50

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Maier, Waltraud | LC Haßloch |
| 2. Thiel, Regina | 1. FC K'lautern |
| 3. Gruber, Waltraud | TSG K'lautern |

Senioren M 45

- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1. IJaedicke, Dr. H. | ABC F-L'hafen |
| 2. Kotter, Herbert | LG Sp.-Schifferst. |
| 3. Burgdorf, Erich | LG Sp.-Schifferst. |

Senioren M 50

- | | |
|------------------|--------------|
| 1. Wagner, Willi | LC Bad Dürk. |
| 2. Heider, Erich | TV Offenbach |
| 3. Bast, Werper | LC Haßloch |

Senioren M 55

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Kaiser, Kurt | LC Bad Dürk. |
| 2. Volkert, Otto | LC Haßloch |
| 3. Mesel, Ludwig | LC Bad Dürk. |
| 8. Ritthaler, Reinh. | LC Donnersbg. |

Senioren M 60

- | | |
|----------------------|---------------|
| 1. Redenbach, Artur | TSG K'lautern |
| 2. Trompeter, Dr. G. | ASV Landau |
| 3. Altvater, Horst | TSG K'lautern |

Senioren M 30

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 1. Behle, Werner | LC Bad Dürk. |
| 2. Eisinger, Johannes | TV Herxheim |
| 3. Brand, Michael | TSG Grünstadt |
| 6. Hollstein, Werner | LC Donnersbg. |

Senioren M 35

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Ruf, Ernst | 1. FC K'lautern |
| 2. Hübenthal, Axel | LC Bad Dürk. |
| 3. Dangel, Rolf | TV Rheinzabern |
| 4. Klos, Karl-Heinz | LC Donnersberg |
| 14. Geyer, Rainer | SV K'bolanden |

Senioren M 40

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Riedinger, Heinz | VT Zweibrücken |
| 2. Jörg, Walter | 1. FC K'lautern |
| 3. Rheintal, Jürgen | TSV Kandel |
| 6. Schwarznaun, J. | LC Donnersbg. |

Schülerinnen W 13

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. Meyfeld, Nicole | TV Weidenthal |
| 2. Brückelmeyer, M. | VT Zweibrücken |
| 3. Bach, Charlotte | VT Zweibrücken |
| 5. Schornik, Silke | SV K'bolanden |
| 6. Fuhrmann, Tanja | SV K'bolanden |

Schülerinnen W 14

- | | |
|--------------------|---------------|
| 1. Boskovic, Vanja | TSG Haßloch |
| 2. Hick, Nicole | VTV Mundenh. |
| 3. Latta, Simone | ABC F-L'hafen |

Weibliche Jugend B

- | | |
|---------------------|---------------|
| 1. Jeck, Saskia | ABC F-L'hafen |
| 2. Boskovic, Diana | TV Herxheim |
| 3. Sander, Stefanie | TV Herxheim |

Männliche Jugend B

- | | |
|---------------------|----------------|
| 1. Kopotz, Sigfried | TV Rhodt |
| 2. Batz, Christian | VT Zweibrücken |
| 3. Kuhn, Sebastian | TV Rheinzabern |

Männliche Jugend A

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Sold, Ulrich | LG Sp.-Schifferst. |
| 2. Pfadt, Christian | LG SV Rülzheim |
| 3. Pelgen, Stefan | TV Gimmeldg. |
| 11. Herbst, Timo | SV K'bolanden |



von Sanitäts- und Modehaus

Kaiser

Vorstadt 33 1/2 · 6719 Kircheimbolanden

Container
Telefon:
063 03/8 04-0

Jakob Becker KG 6751 Mehlingen

Elektrogeräte
Elektroinstallationen
Kernbohrungen bis 350 mm
Kabelanschluß
Industrieanlagen
Antennenbau
Satelliten-Anlagen

Elektro Scharfenberger
Langstraße 7 · 6719 Kirchheimbolanden · Telefon 0 63 52/21 23

NEU!
SOLARANLAGEN



20. Intern. VOLKSWANDERUNG 17. Intern. Marathon-Wanderung KIRCHHEIMBOLANDEN

Samstag, 13. und Sonntag 14. April '91

Start und Ziel:

Sporthalle der Grundschule Kirchheimbolanden

Startzeiten:

10 u. 20 km - 6.30 bis 13.00 Uhr an beiden Tagen
Marathon - 6.30 bis 8.30 Uhr

Wanderstrecken und Auszeichnungen:

10 u. 20 km - Reliefgeprägter Bierkrug
Marathon - Stoffaufnäher gestickt, dazu Urkunde

Wenn es um Gardinen geht dann zu Ihrem **KRAUTOL intercolor**-Partner



Gardinenstudio
Schloßstr. 1 · Tel. 06352/3933
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Wir beraten - messen - nähen - dekorieren!

KRAUTOL intercolor

Tapeten, Gardinen, abgestimmte Stoffe, Teppichboden

Kollektionen, Vorschläge, Anregungen, die Sie begeistern. Beratung auf Wunsch in Ihrer Wohnung, bringt eine optimale Planung

Schöneres Wohnen

bei kreativer Gestaltung Ihrer Freizeit. Accessoires mit denen Sie ergänzend zu Ihrer Einrichtung gestalten können. Ein großes, gut sortiertes Bastelprogramm mit entsprechender Beratung garantiert ein Erfolgserlebnis.

Schöneres Wohnen

Ihr **MALERMEISTER** meistert's. Ein Team, das für fachliche Ausführung sämtlicher Malerarbeiten im Innen- und Außenbereich garantiert.



Schloßstraße 24
6719 Kirchheimbolanden
(06352) 8777

**malerbetrieb
stricker**

ADAC - Jugend - Kart - Training



Die ADAC-Jugend-Kart-Slalom erfreuen sich in der Pfalz großer Beliebtheit. Dabei steht die Verkehrssicherheitserziehung im Vordergrund. Wer den Umgang mit dem Kart gelernt hat, weiß wie ein Fahrzeug beim Bremsen oder Beschleunigen reagiert und tut sich im Straßenverkehr leichter. Wichtiger als Tempo ist die Geschicklichkeit. Es gilt einen kniffligen Slalom-Parcours möglichst fehlerfrei zu durchfahren. Jeder umgeworfene Pylon bringt Strafpunkte.

Im September 1990 fand erstmals ein ADAC-Jugend-Kart-Slalom in Kirchheimbolanden statt. So groß war das Interesse, daß man sich im Ortsclub entschloß, der Jugend Trainingsmöglichkeiten mit einem clubbeigeigen Kart zu bieten.

Über 40 Anmeldungen liegen inzwischen vor. In Kürze erhalten die Eltern der Interessierten Jugendlichen ein Rundschreiben mit den nötigen Informationen und Teilnahmebedingungen. Auch während des Stadtfestes „Treffpunkt Römerplatz“ wird der ADAC-Ortsclub an einem Infostand Auskunft erteilen und sein neues Kart mit Ausrüstung vorstellen.

Termine ADAC - Kart - Training

- 6. Apr. Altstadtfest
- 13. Apr. 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 27. Apr. 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 11. Mai 13-ca. 18 Uhr Ausweichplatz (Schule)
- 25. Mai 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 8. Juni 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 22. Juni 13-ca. 18 Uhr Ausweichplatz (Schule)
- 13. Juli 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 26. Juli 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 9. Aug. 13-ca. 18 Uhr Ausweichplatz
- 23. Aug. 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 7. Sept. 13-ca. 18 Uhr Ausweichplatz
- 14. Sept. 13-ca. Ende Messeplatz
- 15. Sept. 8-ca. 20 Uhr Messeplatz
ADAC Wertungslauf
- 28. Sept. 13-ca. 18 Uhr Messeplatz
- 12. Okt. 13-ca. 17 Uhr Ausweichplatz
- 28. Okt. 13-ca. 17 Uhr Messeplatz
- 9. Nov. 13-ca. 17 Uhr Messeplatz
- 16. Nov. 13-ca. 17 Uhr Messeplatz
- 14. Dez. 13-ca. 17 Uhr Messeplatz
und Weihnachtsfeier

Training ist bei jedem Wetter.



Modisch und
BARI sofitig im Design.
Solide Verarbeitung im pflege-
leichten u. strapazierfähigem
samtana-Polsterbezug.

wie Abbildung
1498,-

Der samtweiche
und hautsympatische Polsterbezug
mit den extrem pflegeleichten
Vorzügen, robust, belastbar und
langlebig zugleich!

3-Sitzer
2-Sitzer
Sessel
1639,-

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL-Jäger
Inh. W. Tonkowski

Schloßstraße 4 · Telefon 06352/3571
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN



3-Sitzer
2 Sessel
2340,-

Zeitlose
Stilgarnitur
SALZBURG
in ausgereifter Qualität. Viele Kombi-
nationalsmöglichkeiten! Komfortabler
FEDERKERN im Sitz!

wie Abbildung
2595,-

FRONDORF

Systemtechnik GmbH

Nutzen Sie 1991 noch den Steuervorteil!



Niedertemperatur-Heizkessel

Ausführung **Guß oder Stahl**

- komplett mit Warmwasserspeicher
- Boilerladeeinrichtung
- Ölbrenner
- witterungsgeführter Regelung

Jetzt einbauen und sparen!

... und der Service stimmt auch.

Bernhard Frondorf
6508 Alzey
Schafhäuser Straße 13—15
Telefon (06731) 8425

- Heizung
- Sanitär
- Elektro

Gewinner

des Rätsels 488/März 1991 sind:

Jan Stahlheber, Zellertal 3;
H. Liebeskind, Marnheim;
Ute Zahmel, Kerzenheim;
Walter Reiss, Gauersheim;
Helmut Eggert, Kirchheimbol.;
Gudrun Eichinger, Oberwiesen;
Heide Bauer, Weitersweiler;
Erw. Rech-Linker, Einselfthum;
Klaus Mages, Kirchheimbol.;
Maria Wirth, Immesheim

Die Lösung lautete: *Machen Sie was aus Ihrer Freizeit, es gibt doch so viele Möglichkeiten.*

Den Gewinnern herzlichen Glückwunsch, Sie bekommen den Preis zugeschickt.

Couchgarnitur

mit losen Elementen
und Tisch, 5 Jahre,
zu verkaufen

Preis: DM 500,- VB
Tel. 06352/5699

CITY Fahrschule Dieter Bernardy



Fahrschule aller Klassen
☎ (06352) 2332

Kirchheimbolanden

Bischheimer Straße 3

Unterricht:

Mo. u. Do. 19.30 - 21.00 Uhr

Einselfthum

Schulstraße 3

Unterricht:

Mi. 19.30 - 21.00 Uhr

Wir machen den Weg frei

Ihr Spielraum
für mehr
Lebensqualität.

Besser leben heißt auch, spontane Wünsche und Ideen zu verwirklichen. Dafür haben Sie bei uns Kredit. Wir beraten Sie vernünftig und entscheiden schnell. Damit Sie schon bald Ihr Leben genießen, wie Sie es sich wünschen.



vbw Raiffeisenbank Kirchheimbolanden

Das freundliche Reisebüro,
wo schon das Buchen
Freude macht...!

Bei uns erhalten Sie
alle Reisen,
ausgenommen langweilige.

Spezialität: Einzel- und
Gruppenreisen nach Maß
besonders für Schulen und
Vereine



**Täglich Transfer nach
Frankfurt, andere
Flughäfen/Bahnhöfe auf
Anfrage**



Ihr **TUI** - Reisebüro
ganz in Ihrer Nähe.

Bestens geschulte
Reiseberater haben Zeit für
Ihre Wünsche in gediegener
Umgebung und
Atmosphäre.

**Alle reisebezogenen
Leistungen aus einer Hand.**

Residenz & Reisebüro GmbH
6719 Kirchheimbolanden
Vorstadt 21
Tel. 06352/3213

Ein Frühlingsstrauß
voll günstiger Angebote.

Schlingen Teppichboden 9,95
100% Synth. 400 cm breit qm nur DM

Feinschlingen Teppichboden „Berber“
Das ist einer für alle Fälle
100% Synth. 400 cm breit qm nur DM 16,50

Berber Grobschlingen Teppichboden
60% Wolle, 40% Synth.
naturfarben passend zu allen
Wohnelementen 400 cm breit qm nur DM 17,50

Samt Velour-Druck Teppichboden
So samtig weich wie ein Moospolster.
Ein hochwertiger geschmackvoller Teppichboden.
Fast luxuriös – aber preiswert.
100% Synth. 400 cm breit qm nur DM 29,00

Moderne Handweb Teppiche
100% Baumwolle beidseitig verwendbar
in drei verschiedenen aktuellen Dessins
Größe 120x180 nur DM 140,00

Raumdecor
Petra Menck

Farben · Tapeten · Bodenbeläge

Marnheimer Str. 68 A
6719 Kirchheimbolanden
Telefon (0 63 52) 35 91

foto express

Bildermarkt

Farb-Poster-Aktion

10x15

- .79

vom gerahmten Dia
24 x 36

20x30

2.50

vom Negativ
24 x 36

2.99

vom
gerahmten Dia
24 x 36

• 2 Stück •
**Express-
Farbfilm**
incl. Entwicklungs-Wertscheck

nur **8.95**

24
Bilder

Kleinbild Sucherkamera
mit eingebautem Blitz

**Hanimex
35 HL**

49.-

Passbilder - sofort zum mitnehmen

6719 Kirchheimbolanden - Schloßstraße 6

3-Sitzer
2 Sessel
2197,-

PARMA
Superbequeme
Hochlehner-Garnitur mit hervorragender
FEDERKERN-Polsterung!

wie Abbildung
2395,-

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL-Jäger
Inh. W. Tonkowski

Schloßstraße 4 · Telefon 0 63 52 / 35 71
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

wie Abbildung

1245,-

LINZ
Stapazierfähig und
bequem mit echter
FEDERKERN-Ausstattung

Benefizspiel gegen die „Pälzer Parre“

Traditionsmannschaft des
1. FC Kaiserslautern
kommt nach
Kirchheimbolanden

Große (Sport-)Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Am Dienstag nach Pfingsten (21. Mai, 18.30 Uhr) gastiert die Traditionsmannschaft des FCK auf dem Schillerhain. Gegner ist die Elf der „Pälzer Parre“, die bei Freundschafts- und Benefizspielen 15 bis 20 mal pro Jahr in Erscheinung tritt. Das Rahmen-

programm wird von der weit über den Kreis hinaus bekannten „Rentnerband“ gestaltet. Der Erlös des Spiels fließt einem 3. Welt-Projekt in Südtansania zu. Bekanntlich bestehen zu diesem afrikanischen Land seitens des protestantischen Dekanats enge kirchliche Kontakte. Die FCK-Mannschaft hat sich – so der augenblickliche Planungsstand – mit „großen Namen“ angesagt (unter anderem mit Hans-Günther Neues, Hannes Riedl, Hermann Bitz, Ernst Diehl, Roland Kiefaber, Dietmar Schwager, Horst Eckel und Franz Schmitt).

Über den Letztgenannten sind die Kontakte zu der AH-Fußball-Abteilung auf dem Betzenberg geknüpft worden.

Das „Pälzer Parre“ – Team, das am 1. Juni in Rom gegen die Schweizer Garde des Vatikan im Zeichen ökumenischer Begegnungen ein Freundschaftsspiel austragen wird, kommt im August zu einem Fußball-Knüller in die Kreisstadt. Die Abgeord-

neten-Mannschaft des Rheinland-Pfälzischen Landtags („Schwarz-Roter Landtag“) wird ihre fußballerischen Kräfte wieder zugunsten eines Sozialprojekts – mit denen der pfälzischen Geistlichkeit messen. Mal sehen, wer mehr „drauf“ hat.



Wir sind ein bedeutendes Unternehmen des Karosseriebaus und haben uns auf die Herstellung von Nutzfahrzeugaufbauten spezialisiert und suchen zum frühesten Termin

Ihre schriftliche Bewerbung mit Gehaltswunsch und Angaben des frühesten Eintritt-Termins richten Sie bitte an unseren Herrn Kuttnik. Ein sicherer Arbeitsplatz sowie ein leistungsgerechtes Gehalt erwarten Sie bei uns, wenn sie eine gute Leistung bei guter Arbeitsmoral zeigen.

Verkaufssachbearbeiter(in)
für Auftragsentwicklung



CARGO VAN
FAHRZEUGWERK GMBH
D-6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
MORSCHHEIMER STR. 15 · TEL. (063 52) 84 94

A. Reinsch

- Heizung – Lüftung
- Öl- und Gasfeuerung
- Neuanlagen
- Kundendienst

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
Gasstraße 8 · Telefon 06352/37 42



Fliesen kauft man beim Fachmann

gute Beratung · günstige Preise
fachgerechte Verlegung

FLIESEN-STEINGASS

Bolander Straße 1 · 6719 MARNHEIM · Telefon 0 63 52/34 45

unsere Fliesenausstellung ist ständig geöffnet. Mo.-FR. 9.00-12.00 u. 14.30-17.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr

ANTON WICHLIDAL

FERTIGUNG UND EINBAU VON STAHLTÜREN · AL-FENSTER UND TÜREN · GARAGENKIPPTORE · SICHERHEIT RUND UM'S HAUS
SCHLÜSSEL-SERVICE · GELÄNDER UND GITTER ALLER ART



BANNING
Hochdruckreiniger

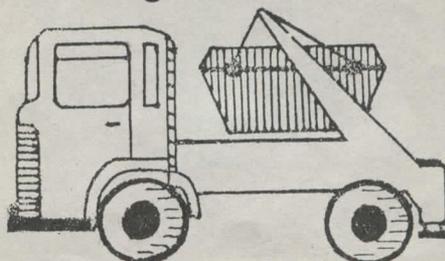
Stahl- und Metallbau
6719 Kirchheimbolanden
Telefon 063 52/8279



Steuerwald

GmbH & Co KG

Ihr Containerdienst
im Donnersbergkreis



Telefon 0 63 51/85 50

TVK-Nachrichten



Basketball

Die diesjährige Abschlußbilanz der TVK-Basketballer kann sich sehen lassen. Noch nie zuvor hatten die an den Rundenspielen beteiligten Mannschaften so große Erfolge aufzuweisen.

Das gilt besonders für die erste Mannschaft – das sportliche Aushängeschild der TVK-Basketballabteilung – die das schier Unmögliche wahr machte und die Verbandsrunde in der Oberliga Rheinland-Pfalz-Saar verlustpunktfrei beendete. Die Korbkünstler aus der Nordpfalz blieben in 18 ausgetragenen Spielen ohne Niederlage. Insgesamt einmal wurde ein dreistelliges Ergebnis erzielt, im Spiel gegen den TSV Speyer II brachten es die Nordpfälzer sogar auf 133 Punkte. Sieht die Heimbilanz des TVK schon beachtlich aus, so überraschte vor allem die Stärke der Schlichter-Schützlinge bei den Auswärtsspielen. Die höchsten Auswärtserfolge gab es gegen den BBF Dillingen (131:76) und gegen BBV Lahnstein (102:70).

Die Abschlusstabellen stellten auch unter Beweis, daß der TVK sowohl im Angriff als auch in der Verteidigung gleich gut besetzt ist. So erzielten die Spieler aus der Kleinen Residenz 225 Punkte mehr als der Zweitplatzierte FV Rockenhäuser, der immerhin noch 1666 Punkte auf seinem Konto verbuchen konnte. Der TVK hat nicht allein die meisten Körbe geworfen, er hat auch mit Abstand die wenigsten Gegentreffer hinnehmen müssen. Den 1335 Punkten, die im Korb des TVK untergebracht wurden, steht das zweitbeste Ergebnis des BBC Horchheim mit 1483 und TV Oppenheim mit 1527 Punkten gegenüber.

Nicht ganz so souverän wie die Oberligamannschaft, jedoch ebenfalls recht erfolgreich agierten auch die übrigen Mannschaften des TVK. Das gilt für die zweite Mannschaft, die erst am letzten Wochenende in der Besetzung Larry Armstrong, Wolfgang Eid, Lutz Heinel, Jörg Dietrich, Christian Ettinger, Pascal Schreier, Jörg Füge und Marc Regier den TV Bad Bergzabern mit 87:62 Punkten bezwingen konnte, das gilt auch für die dritte Mannschaft, die sich in den letzten Wochen steigerte und

den Formanstieg gegen die TSG Kaiserslautern mit 65:49 Punkten eindrucksvoll unterstrich, es gilt vor allem für die D-Jugend, die dabei ist, in die Fußstapfen der einst so erfolgreichen B-Jugend zu treten. In der Besetzung Christian Bürger, Björn Kaffenberger, Hiabu Gebrenas, Sayil Afonlu, Tobias Limbach, Tobias Fleckenstein und Frank Hess lehrten die Schützlinge von Trainer Kai Müller ihren Gegnern gleich zweimal das Fürchten. Gegen den einstigen Angstgegner TSV Speyer kamen die Nachwuchsspieler des TVK zu einem 136:18 Kanter-Sieg und auch im Spiel gegen den TV Bad Bergzabern zog sich der TVK mit einem 92:51 Sieg beachtlich aus der Affäre. High-Scorer in der D-Jugendmannschaft des TVK ist zweifelsfrei Mannschaftsführer Tobias Fleckenstein, dessen Korbsicherheit zu großen Hoffnungen Anlaß gibt.

Lediglich die Frauenmannschaft des TVK scherte etwas aus dieser Erfolgsbilanz aus. Sie konnte an die guten Ergebnisse bei Rundenbeginn nicht mehr anknüpfen und verlor im weiteren Verlauf der Saison wichtiges Terrain.



Judo

Neue Wege geht man derzeit in der Judo-Abteilung. Nach dem vollzogenen Generationswechsel, dessen Nachwirkungen noch nicht überwunden sind, bietet die Abteilungsleitung einen Selbstverteidigungslehrgang für Mädchen und junge Frauen an, der am Freitag, den 5. April 1991 in die erste Runde geht. Dieser Lehrgang beginnt um 18.30 Uhr und wird in der Dojo – der Judosporthalle (ehemaliges Lehrschwimmbecken) beim Nordpfalzgymnasium abgehalten. Er geht auf eine Initiative der Frauenbeauftragten der Kreisverwaltung Donnersbergkreis, Ingrid Schlabach – zurück, die damit den immer mehr überhand nehmenden Belästigungen von Frauen entgegensteuern möchte. Gelehrt wird die Selbstverteidigungskampfwisdom Ju Jutsu, die auch in das Ausbildungsprogramm der Polizei aufgenommen wurde. Die Gesamtleitung hat Judo-Abteilungsleiter Karl Hartmetz, der in seiner beruflichen Eigenschaft als Kriminalbeamter

auch den theoretischen Unterricht erteilt, während die rein sportliche Ausbildung in den Händen der erfolgreichen Judoka Sabine Rüffer liegen wird. Die Durchführung des ersten Lehrganges ist bereits durch die Anmeldung von 15 Teilnehmerinnen gesichert. Einige wenige Interessentinnen können noch aufgenommen werden. Anmeldungen sind zu richten an Ingrid Schlabach, Frauenbeauftragte der Kreisverwaltung Donnersbergkreis in Kirchheimbolanden, Telefon 0 63 52/40 12 41, wo auch nähere Einzelheiten zu erfahren sind.



Sportkegeln

Bei der Sportkegelabteilung des TVK lagen in letzter Zeit Licht und Schatten eng beieinander. So gewann die erste Vertretung bei der GN Essenheim II glatt mit 4667:4754, wobei besonders die Würfleistungen von Wolfgang Wilczek (838 Holz) und Karlheinz Neuberger (806 Holz) herausragten, während die beiden anderen Herrenmannschaften diesmal kräftig Haare lassen mußten. Das Second-Team verlor bei Union Ingelheim mit 2320:2245 und auch die dritte Mannschaft mußte auf eigener Bahn gegen die Vertretung des TSV Schott Mainz mit 2151:2204 Holz eine Niederlage hinnehmen.

Besser machte es lediglich die Damenmannschaft, die keine allzu große Mühe hatte, gegen das stark dezimierte Damen-Team des Post SV Mainz zu einem nie gefährdeten 2116:1641 Erfolg zu kommen. Beste Keglerin in den Reihen der nordpfälzisch/rhein Hessischen Wettkampfgemeinschaft war Ellen Wilczek, die 383 Holz erzielte.



Badminton

Sensationelle Erfolge konnte auch die Badminton-Abteilung des TVK verbuchen. Nach der Erringung der Meisterschaft und des damit verbundenen Aufstieges in die nächsthöhere Spielklasse gewannen die Federballspezialisten des TVK nun auch den Vorderpfalz-Pokal und schafften mit diesem überraschenden Erfolg das vielbegehrte Double. Zu dem Können kam dann auch noch das Glück, denn der nächste Gegner im weiteren Pokalwettbewerb, der ASV Landau trat in Kirchheimbolanden nicht an, sodaß die Nordpfälzer kampfflos eine Runde weiterkamen. Für den TVK gingen auf Punktejagd: Herbert Eich, Walter Greß, Wolfgang Huber, Peter Gellrich, Ramona Daub und Christine Hebling.

Wer der nächste Gegner des TVK sein wird, steht derzeit noch nicht fest. Die nächsten Paarungen im weiteren Pokalwettbewerb müssen erst noch ausgelost werden.



Exklusive Wohnlandschaft für höchste Ansprüche. Variabel und bequem zugleich. ECHT FEDERKERN im Sitz!

MILANO

wie Abbildung **2760,-**

Die Wohnschau im Herzen der Stadt

MÖBEL-Jäger
Inh. W. Tonkowski

Schloßstraße 4 · Telefon 0 63 52 / 35 71
6719 KIRCHHEIMBOLANDEN

Liegefläche ca. 130x195

pro Kissen **27,-**

LYON BETTSOFA, leger u. üppig gepolstert. Zum Langlegen mit QUALITÄTS-KIPP-Beschlag!

wie Abbildung (ohne Kissen) **895,-**

natürlich mit Holz –
– auch im Garten

SCHAUSSE

HOLZHANDLUNG

HOLZBAU

TEL. (06352) 3427

6719 KIRCHHEIMBOLANDEN
INDUSTRIEGEBIET – MORSCHHEIMER STR.



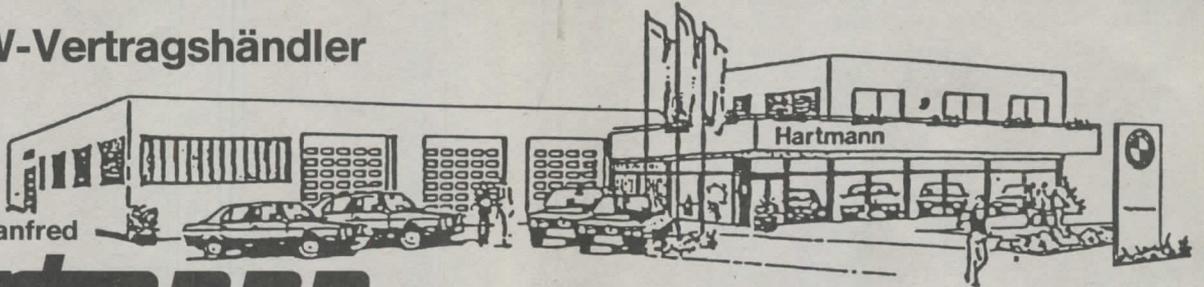
PERGOLEN – PALISADEN – RUNDHOLZPFLASTER – BÄNKE – TISCHE
ZÄUNE – PFÄHLE – BOHNENSTANGEN – TOMATENSTECKEN U.V.A.



Ihr BMW-Vertragshändler



Autohaus Manfred



Hartmann

6719 Kirchheimbolanden · Industriegebiet · Tel. 06352/4962

BMW Neuwagen aller Typenreihen am Lager

Schuh-Ecke

Inh. Hannelore Servas
Kirchheimbolanden
Vorstadt 44
gegenüber
KSK



aktuell

in Farbe und Dessin

ab DM **35,90**

Damen-Slipper
oder Schnürschuh
Luftpolstersohle

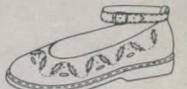
ab DM **65,90**



Stiefel, mod. Farben
echt Leder,
Lederfutter ab DM **30,00**



Freizeitschuhe
schwarz, blau,
flieder oder
bunt DM **16,00**



modische Ballerina
ab DM **20,00**



Zukunftspläne



**NACH DER LEHRE
KOMMT JETZT
DIE KARRIERE**

Zukunftspläne nach der Ausbildung –
gute Gründe für ein Gespräch mit uns



Kreissparkasse Kirchheimbolanden